



## **"ДА ИМАМЕ ХИМНА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ"**

"ОДАТА НА РАДОСТТА" ОТ IX СИМФОНΙΑ НА ЛУДВИГ ВАН БЕТОВЕН Е ПРИЕТА ЗА ЕВРОПЕЙСКИ ХИМН ОТ СЪВЕТА НА ЕВРОПА ПРЕЗ 1972 Г., А ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ - ПРЕЗ 1986Г.

ЗА РЕАЛИЗАЦИЯТА НА ХИМНА КАТО МУЗИКАЛНО ПРОИЗВЕДЕНИЕ СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПА КАНИ ЕДИН ОТ НАЙ-ВЕЛИКИТЕ ДИРИГЕНТИ НА 20-ТИ ВЕК, ХЕРБЕРТ ФОН КАРАЯН.

ОТ 1 ЯНУАРИ 2007Г. "ОДАТА НА РАДОСТТА" СТАНА И ОФИЦИАЛЕН СИМВОЛ В БЪЛГАРИЯ КАТО СТРАНА-ЧЛЕНКА НА ЕС.

С ТАЗИ ИНИЦИАТИВА СДРУЖЕНИЕ "НАЦИОНАЛНО ОБЕДИНЕНИЕ СЪХРАНИ БЪЛГАРСКОТО" ЦЕЛИ ДА ЗАПОЗНАЕ ВСИЧКИ БЪЛГАРИ С ХИМНА НА ЕС, НЕГОВИЯТ ТЕКСТ НА БЪЛГАРСКИ ЕЗИК И СЪЩЕВРЕМЕННО С ВЕЛИКОТО МУЗИКАЛНО ПРИЗВЕДЕНИЕ, ДЕЛО НА ЕДИН ОТ НАЙ-ГЕНИАЛНИТЕ КОМПОЗИТОРИ НА ЕВРОПА.

"ОДАТА НА РАДОСТТА" (AN DIE FREUDE НА НЕМСКИ) Е ОДА, НАПИСАНА ПРЕЗ 1785 ОТ НЕМСКИЯТ ПОЕТ И ИСТОРИК ФРИДРИХ ШИЛЕР

ТЕКСТ:  
(В ПРЕВОД НА АСЕН РАЗЦВЕТНИКОВ)

РАДОСТ - ТИ ДЕТЕ ОТ РАЯ,  
ТИ, БОЖЕСТВЕН ЯСЕН ПЛАМ!  
НИЙ ПРИСТЪПВАМЕ В ОМАЯ,  
О БОГИНЬО, В ТВОЯ ХРАМ.  
ТВОЯ СВЕТЪЛ ЧАР СПОЯВА  
ТУЙ, ЩО СВЕТСКИ НРАВ ДЕЛИ,  
БРАТЯ ВСИЧКИ ЛЮДЕ СТАВАТ,  
ЩОМ С КРИЛА ПОВЕЕШ ТИ.  
КОЙТО Е ЧЕСТИТ ДА ИМА  
БЛАГ ПРИЯТЕЛ В ТЕЖЪК ЧАС,  
КОЙ ВЛАДЕЙ ЖЕНА ЛЮБИМА,  
С НАС ДА ПЕЙ - ДА ПЕЕ С НАС  
ТОЗ, ЩО „СВОЯ“ НАЗОВАЛ БИ  
ТУК ЕДНА ДУША МАКАР!  
КОЙТО - НЕ: СЪС ТИХИ ЖАЛБИ  
ДА НАПУСНЕ ТОЗ ОЛТАР!  
ГРЪД ПРИРОДАТА РАЗТВАРЯ,  
РАДОСТ ВСИЧКО ЖИВО ПИЙ -

ТИЧАТ ЗЛИ, ДОБРИ, В ПРЕВАРА,  
В РОЗОВИТЕ Й СЛЕДИ.  
ТЯ ЗА НАС ЦЕЛУВКИ ИМА,  
БЛАГ ДРУГАР И ГРОЗДОВ СОК,  
СЛАСТ - ЗА ЧЕРВЕЯ НЕЗРИМИ,  
А ЗА АНГЕЛИТЕ - БОГ.  
БОДРО, КАКТО В НЕБЕСАТА,  
СЕ ПОНАСЯ ЗВЕЗДНИЙ РОЙ,  
КАКТО МЛАД ЮНАК - ВЪВ БОЙ,  
В СВОЯ ПЪТ ЛЕТЕТЕ, БРАТЯ!  
ПРЕГЪРНЕТЕ ДНЕС, О ЛЮДЕ,  
ЦЕЛИЙ СВЯТ ВИЙ СЪС ЛЮБОВ!  
БРАТЯ, ЗВЕЗДНИЯ ПОКРОВ  
КРИЕ БОГ - ТАМ БОГ Е БУДЕН:  
КОЙ ЧЕЛА ВИ СВЕЖДА, ЛЮДЕ?  
ЧУВАТЕ ЛИ БОЖИ ЗОВ?  
ТАМ НАД ЗВЕЗДНИЯ ПОКРОВ,  
НАД ЗВЕЗДИТЕ, БОГ Е БУДЕН!